

طلب تمويل المرابحة مقابل شيكات ضمان Application for Murabaha Financing against Security Cheques

يرجى تعبئة النموذج التالي باللغة الإنجليزية
PLEASE FILL THE BELOW FORM IN ENGLISH

Date*: التاريخ*
dd mm yyyy

Account Name* اسم الحساب*

Account Number* رقم الحساب*

Cheque(s) Details*

بيانات الشيك (الشيكات)*

رقم التسلسل Sr.No.	رقم الشيك Cheque Number	المبلغ بالدرهم (بالأرقام) Amount in AED (In Figures)	التاريخ (يوم / شهر / سنة) Dated (dd/mm/yyyy)	مسحوب بواسطة Drawn By
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

Applicant Declaration and Terms and Conditions

إقرار مقدم الطلب والشروط والأحكام

I/We:

- undertake to pay RAKBANK with the amount of cheque(s) plus any other charges if not honoured on first presentation on due date by drawer named above;
- authorise you to debit my/our current account noted above or any account with RAKBANK for the amounts outstanding under the Murabaha Facility;
- confirm that the security cheque(s) has/have arisen out of genuine business transactions and the drawer(s) of the cheque(s) is/are known to me/us to be financially sound to the best of my/our knowledge;
- confirm and declare that the cheque(s) provided as security under the Murabaha Facility are validly endorsed in blank and authorise RAKBANK to endorse as payable to RAKBANK as and when required by RAKBANK;
- agree and acknowledge that RAKBANK may at its sole discretion refuse to grant any financing facility without any obligation on RAKBANK whatsoever;
- undertake to indemnify RAKBANK for any actual cost, loss or damage incurred by RAKBANK in relation to the Murabaha Facility.
- Unless otherwise defined, all defined terms in this Applicant Declaration and Terms and Conditions shall bear the same meanings as that set out in the master murabaha agreement dated on or prior to the date hereof between RAKBANK and ourselves.

- أنا/نحن:
- أتعهد / نتعهد بالدفع إلى بنك رأس الخيمة الوطني مبلغ الشيك (الشيكات) بالإضافة إلى أي رسوم أخرى في حالة عدم صرفها عند تقديمها لأول مرة في تاريخ استحقاقها بواسطة الساحب المذكور اسمه أعلاه ؛
 - أفوضكم / نفوضكم بالخض من حسابي / حسابنا الجاري لديكم المذكور أعلاه أو أي حساب آخر لدى بنك رأس الخيمة الوطني للمبالغ المستحقة بموجب تسهيل المرابحة؛
 - أؤكد / نؤكد على أن شيكات الضمان نشأت عن معاملات تجارية صحيحة. وأن صاحب الشيكات معروف لي / لنا بملاءته المالية على حد علمي / علمنا ومعرفتي / معرفتنا.
 - أؤكد / نؤكد وأقر / نقر بأن الشيكات المقدمة على سبيل الضمان بموجب تسهيل المرابحة مظهرة بشكل صحيح على بياض. وأفوض بنك رأس الخيمة الوطني بتظهرها على أنها مستحقة الدفع لبنك رأس الخيمة الوطني عند طلب بنك رأس الخيمة الوطني ذلك.
 - أوافق / نوافق وأقر / نقر بأنه يجوز لبنك رأس الخيمة الوطني. وفق مطلق تقديره. رفض منح أي تسهيل تمويل دون أي التزام على بنك رأس الخيمة الوطني أياً كان.
 - أتعهد / نتعهد بتعويض بنك رأس الخيمة الوطني عن أي تكاليف فعلية أو خسائر أو أضرار يتكبدها بنك رأس الخيمة الوطني فيما يتعلق بتسهيل المرابحة.
 - ما لم يحدد خلاف ذلك. فجميع المصطلحات المعروفة في إقرار مقدم الطلب وهذه الشروط والأحكام نفس المعاني الموضحة في اتفاقية المرابحة الرئيسية المؤرخة في أو قبل تاريخه فيما بين بنك رأس الخيمة الوطني وبيننا.

Applicant Signature(s)with Company Stamp*

توقيع (توقيعات) مقدم الطلب وختم الشركة*

For Bank Use Only

لاستخدام البنك

الفروع / المكتب الرئيسي Branches/ Front Office	مرجع التعقب Tracking Reference	تمويل تجاري Trade Finance	<input type="checkbox"/> CSV	الاسم Name	رقم التعريف بالموظف Employee ID	التوقيع Sign
---	-----------------------------------	------------------------------	------------------------------	---------------	------------------------------------	-----------------

المرفقات	Enclosures
الجدول ١: نموذج تعهد الشراء	Schedule 1: Form of Promise to Purchase
الجدول ٢: نموذج إخطار العرض	Schedule 2: Form Of Offer Notice
الجدول ٣: نموذج إخطار القبول	Schedule 3: Form Of Acceptance Notice

www.rakbank.ae

*حقول إلزامية - Mandatory Fields

SCHEDULE 1 Form of Promise to Purchase

We refer to the master murabaha agreement between National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C) - Islamic Banking Division (RAKBANK Amal) and ourselves (the "Murabaha Agreement"). Unless otherwise defined, terms defined in the Murabaha Agreement shall have the same meanings herein.

We hereby undertake to purchase the Commodities from you pursuant to a Murabaha Contract to be entered into in accordance with Clauses 2.5 (Transaction Details), 2.7 (Acceptance Notice) and 2.8 (Completion of Murabaha Contract) of the Murabaha Agreement.

We acknowledge that you will purchase the Commodities in reliance upon such undertaking and that you may incur losses, damages and other liabilities if we fail to purchase such Commodities from you in accordance with the Murabaha Contract and we undertake to indemnify you against any such losses, damages and other liabilities pursuant to Clause 10.4 (Indemnity).

Pursuant to Clause 5 of the Murabaha Agreement, we also undertake to grant the Security over and assign the proceeds of the instruments issued in favor of and endorsed by the Customer as set out and attached (the "Instruments") prior to each Murabaha Transaction taking place pursuant to the duly completed Murabaha Contract.

We hereby undertake to assign the proceeds of, or otherwise endorse all the Instruments to you and that you have full recourse against the same in case of occurrence of an Event of Default.

Authorized signatory for the Customer

الملحق ١ تعهد الشراء

بالإشارة إلى اتفاقية المرابحة الرئيسية المبرمة بيننا وبين بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع). قسم الخدمات المصرفية الإسلامية ("راك بنك - امل") ("اتفاقية المرابحة"). ما لم يُحدد خلاف ذلك، يكون للكلمات المعرفة في اتفاقية المرابحة نفس المعاني هنا.

نتعهد بموجبه بشراء السلع منكم بموجب عقد مرابحة المقرر إبرامها وفقاً للبند ٥-٢ (تفاصيل المعاملة) والبند ٧-٢ (إخطار القبول) والبند ٨-٢ (إنهاء اتفاقية المرابحة) من اتفاقية المرابحة.

ونقر بأنكم سوف تشترون السلع بالاعتماد على هذا التعهد وأنكم قد تتحملون خسائر وأضرار والتزامات أخرى إن لم نشترى تلك السلع منكم وفقاً لاتفاقية المرابحة وإننا نتعهد بتعويضكم ضد أي من هذه الخسائر أو الأضرار أو الالتزامات الأخرى بموجب البند ١٠-٤ (التعويض).

ووفقاً للبند ٥ من اتفاقية المرابحة، فإننا نتعهد بمنحكم الضمان على وبالتنازل عن عائدات السندات الصادرة لصالح والمصدقة بواسطة العميل على النحو الوارد في المرفق ("السندات") قبل إبرام أي معاملة مرابحة بموجب عقد مرابحة حسب الأصول.

ونتعهد بموجبه بالتنازل عن عائدات أو التظهير بخلاف ذلك على كافة السندات المقدمة لكم وأن لديكم حق الرجوع الكامل ضدها في حالة وقوع أي حالة تقصير.

المفوض بالتوقيع عن العميل

SCHEDULE 2
Form Of Offer Noticeالملحق ٢
نموذج إخطار العرض

Date: _____

التاريخ: _____

From: National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C) - Islamic Banking Division

من: بنك رأس الخيمة الوطني - قسم الخدمات المصرفية الإسلامية (راك بنك - أمل)

To: _____ (Customer)

إلى: _____ (العميل)

Master Murabaha Agreement (the "Murabaha Agreement")

اتفاقية المرابحة الرئيسية ("اتفاقية المرابحة")

1. We refer to the above Murabaha Agreement (expressions defined in which have the same meanings herein), the Application Form and the Promise to Purchase.

١- نشير إلى اتفاقية المرابحة أعلاه (يكون للمصطلحات المعرفة فيها نفس المعاني في هذه الوثيقة) ونموذج الطلب وتعهد الشراء.

2. We hereby offer to sell to you the Commodities we have purchased from the Supplier, and request you to provide the following instruments as Security, on the terms set out below:

٢- نعرض عليكم بموجبه أن نبيع لكم السلع التي قمنا بشراؤها من المورد ونطلب منكم توفير السندات التالية كضمان. بموجب الشروط الواردة فيما يلي:

نوع السند كضمان Type of Instrument as Security	الكمية والمواصفات العامّة للسلع Quantity and General Description of Commodities:	سعر التكلفة Cost Price	ربح المرابحة على أساس المعادلة المعروضة في الاتفاقية الرئيسية: Murabaha Profit based on the formula provided in the Master Agreement:	سعر شراء المرابحة Murabaha Purchase Price:	تاريخ الدفع: Payment Date:	تاريخ التسليم Delivery Date
						التسليم الفوري Spot delivery
						التسليم الفوري Spot delivery
						التسليم الفوري Spot delivery
						التسليم الفوري Spot delivery
						التسليم الفوري Spot delivery
						التسليم الفوري Spot delivery

3. The Commodities will be sold to you by us without any representation or warranty and any representation or warranty is expressly excluded to the extent permitted by law.

٣- سنقوم ببيع السلع إليكم دون أي إقرار أو ضمان وأي إقرار أو ضمان مستثنى صراحة بالقدر الذي يسمح القانون.

4. If you accept this offer, please send us a duly executed copy of the Acceptance Notice.

٤- في حالة قبول هذا العرض، برجاء إرسال نسخة موقعة حسب الأصول من إخطار القبول إلينا.

5. This letter is governed by UAE law.

٥- يخضع هذا الخطاب للقانون الإماراتي.

Yours faithfully

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير

Authorized signatory for National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C) -
Islamic Banking Divisionالمفوض بالتوقيع عن بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) -
قسم الخدمات المصرفية الإسلامية

SCHEDULE 3
Form Of Acceptance Notice

الملحق ٣
نموذج إخطار القبول

Date: DD / MM / YYYY

التاريخ: يوم / شهر / سنة

From: _____ (Customer)

من: _____ (العميل)

To: National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C) -Islamic Banking Division (RAKBANK Amal)

إلى: بنك رأس الخيمة الوطني - قسم الخدمات المصرفية الإسلامية
(راك بنك أمل)

Master Murabaha Agreement (the "Murabaha Agreement") and Offer Notice

اتفاقية المرابحة الرئيسية ("اتفاقية المرابحة") وإخطار العرض

1. We refer to the Murabaha Agreement (expressions defined in which have the same meanings herein) and the Offer Notice issued by you pursuant thereto.

١- نشير إلى اتفاقية المرابحة (يكون للمصطلحات المعرفة فيه نفس المعاني في هذه الوثيقة) وإخطار العرض الصادر بموجبها.

2. We hereby accept your offer to sell the Commodities to us and hereby conclude with you a Murabaha Contract, upon the terms set out in your Offer Notice.

٢- نقبل عرضكم بموجبه بيع السلع إلينا ونبرم بموجبه معكم اتفاقية مرابحة وفق الشروط الواردة في إخطار العرض الخاص بكم.

3. We irrevocably and unconditionally confirm that the Commodities are sold by you to us without any representation or warranty and any representation or warranty is expressly excluded to the extent permitted by law.

٣- ونقر بشكل نهائي ودون قيد أو شرط أن السلع قد تم بيعها إلينا بواسطة بكم دون أي إقرار أو ضمان أو أي إقرار أو ضمان مستثنى صراحة بالقدر الذي يسمح به القانون.

4. We hereby acknowledge receipt of the constructive possession of the Commodities and confirm that the delivery charges for physical delivery of the Commodities shall be AED 0 and payable on DD / MM / YYYY (due date of the finance).

٤- نقر بموجبه استلام الملكية الضمنية للسلع ونقر أن مصاريف التسليم بخصوص التسليم الفعلي للسلع هي صفر درهم إماراتي وأنها واجبة السداد في يوم / شهر / سنة (تاريخ استحقاق التمويل).

5. We hereby represent that no Default has occurred or is continuing and each representation contained in Clause 7 of Murabaha Agreement is true as of the date hereof and shall continue to be true on the proposed Murabaha Conclusion Date.

٥- نقر بموجبه عدم وقوع أي حالة تقصير أو استمرار أي حالة تقصير وأن كل إقرار وارد في البند ٧ من اتفاقية المرابحة صحيح كما في تاريخه ويظل صحيحاً في التاريخ المقترح لإبرام المرابحة.

6. We hereby acknowledge that constructive delivery of the Commodities will be effected by RAKBANK as a result of the Murabaha Contract and that the physical delivery of the Commodities on the Delivery Date specified above shall incur a charge (to be notified to you in due course).

٦- نقر بموجبه أن التسليم الضمني للسلع سيتم بمعرفة راك بنك-أمل نتيجة اتفاقية المرابحة وأن التسليم الفعلي للسلع في تاريخ التسليم المحدد أعلاه سيكون مقابل رسوم (يتم تحديد هذه الرسوم في حينه).

٧- يخضع هذا الخطاب للقانون الإماراتي.

7. This letter is governed by UAE law.

Yours faithfully

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.

Authorized signatory for the Customer

المفوض بالتوقيع عن العميل